

**CABECERA****YACIMIENTO:** Convento de San Francisco (Salamanca, Salamanca)**MUNICIPIO:** Salamanca**PROVINCIA:** Salamanca**REF. AEHTAM:****REFERENCIA:** AEHTAM 2395; CIHM 2, 79;**N. INV:** Desaparecida**TIPO YACIMIENTO:** MONASTERIO**OBJETO:** Tabla**TIPO:****GENERALIDADES****MATERIAL:****SOPORTE:****TIPO DE EPÍGRAFE:** FUNERARIO**TÉCNICA:****DIMENSIONES DEL OBJETO:****DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:****NÚMERO DE LÍNEAS:** 16**H. MAX. LETRA:****H. MIN. LETRA:****RESPONS. EPIGR.:****REVISORES:****RESPONS. ARQUEOL.:****CONSERV. EPG.:** Copia literal**CONS. ARQ.:** D**INSCRIPCIONES ADICIONALES:****NUM. INSCRIPCIONES:** 1**FORMA:****DIRECCIÓN ESCRITURA:****REVISORES ARQ.:****TEXTO Y APARATO CRÍTICO****TEXTO:**

Aqui yazen los tres martires Innocentes fijos / de Alonso Lopez de Tejada, y de doña Ynes Al/varez de Sotomayor los quales Martires fue/ron degollados por mandado el Rey don Enri/que porque el dicho Alonso Lopez, su padre, le de/fendio a Zamora que la tenia por el Rey don Pe/dro su hermano. Y aunque después le fue entrada / por fuerça de armas, e le fueron tomados estos / Innocentes que se criavan en la ciudad y degolla/dos el no quiso entregar el alcaçar alqual se re/traxo con alguna gente y lo defendio hasta que muer/ta toda de hambre y de pestilencia se salio una no/che con las llaves y se paso en Portugal. Muer/ta ya el Rey don Pedro no quiso bolver en Castilla / en tiempo del Rey Enrique, aunque le perdo/nó Lo qual sucedió en el año 1397

Lectura dada por CIHM 2, 79.

**APARATO CRÍTICO:****TRADUCCIÓN:**

Aquí yacen los tres mártires inocentes hijos de Alonso López de Tejada y de doña Inés Álvarez de Sotomayor, los cuales mártires inocentes fueron degollados por mandado del rey don Enrique porque el dicho Alonso López, su padre, le defendió a Zamora que la tenía por el rey don Pedro su hermano. Y aunque después le fue entrada por fuerza de armas y le fueron tomados estos inocentes que se criaban en la ciudad y degollados él no quiso entregar el alcázar al cual se retrajó con alguna gente y lo defendió hasta que muerta toda de hambre y de pestilencia se salió una noche con las llaves y se pasó en Portugal. Muerto ya el rey don Pedro no quiso volver en Castilla en tiempo del rey Enrique, aunque le perdonó. Lo cual sucedió en el año mil trescientos noventa y siete.

Traducción dada por CIHM 2, 79.

**COMENTARIO:****EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**

**FTE. LEC.:** CIHM 2, 79.

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:**

**LENGUA:** Castellano

**NÚM. TEXTOS:** 1

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:**

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:**

**CONTEXTO ARQUEOLÓGICO**

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:**

**DATACIÓN:** 1397, siglo XIV (CIHM 2, 79).

**CRIT. DAT.:** Fecha dada por la inscripción.

**CONTEXTO HALLAZGO:** Convento de San Francisco (Salamanca, Salamanca), capilla de los Tejada, en una tabla (CIHM 2, 79). Desaparecida.

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

**BIBLIOGRAFÍA**

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 2395; CIHM 2, 79; González Dávila, G. (1606 [reed. 1994]) Historia de las antigüedades de la ciudad de Salamanca: vida de sus obispos y cosas sucedidas en su tiempo, Salamanca, pp. 279-280.

**BIBL. ARQUEOL:**

**IMÁGENES**